



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

目錄

一九八三年一月八日
星期六

灣仔道路交通安全運動展覽	第一頁
觀塘區議會論建總區文化中心	第二頁
沙田文藝雙週成效美滿	第二頁
英國會議員嘉立恒延期訪港	第三頁
元朗將增建分區消防局	第四頁
大埔公益少年團園藝班	第五頁
沙田葵涌荃灣年宵攤位公開競投	第六頁
堅尼地城停水時間	第七頁
青山廈村練靶區下週射擊時間	第七頁
美孚中環渡輪重新開辦	第八頁
老人科日間醫院遷新址	第八頁

灣仔道路交通安全運動展覽

行人與駕車人士若能互相忍讓合作，注意交通安全，相信交通意外可以大為減少。

灣仔政務專員高傑博今日（星期六）在修頓球場為灣仔區道路交通安全運動展覽及攤位遊戲日主持開幕儀式時說：「行人切勿為貪一時之快，而冒生命危險，亂過馬路。此外，駕車人士和行人，都要遵守交通規則，留意交通標誌。」

他並強調使用斑馬線及交通燈的重要性。

去年第三季內，在灣仔區發生的交通意外總數達二百三十八宗。

今日的展覽及攤位遊戲是區內道路交通安全運動的閉幕項目。該為期一週的運動，內容包括學校講座、派發宣傳小冊子、選舉模範行人及模範司機等。

是次交通安全運動是由灣仔區議會、區議會轄下交通及運輸事務委員會、警務處及運輸署合辦。

出席今日閉幕儀式的有：皇家香港警務處灣仔區指揮官莫敏思、灣仔政務主任何宣威及多位區議員。

觀塘區議會討論建總區文化中心

觀塘區議員將於星期一（一月十日）所舉行的第二次區議會中，討論有關九龍東部是否有需要興建一個包括有演講廳、展覽廳及附有其他文化設備用途的總區文化中心。

此外，三家村第四期發展計劃亦將列入討論議程，該計劃包括一幅填海區，將闢作興建汽車及貨車停車場及街市之用。

警方代表將向區議員報告該區的治安情況。

是次觀塘區議會並將檢討八二年度觀塘藝術節的成果。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

歡迎新聞界派代表參加觀塘區議會會議。該會議將於本月十日（星期一）下午二時卅分在觀塘同仁街觀塘政府合署四樓觀塘政務處會議室舉行。

沙田文藝雙週成效美滿

編輯注意：此新聞稿請勿於今晚七時半前使用。

一年一度的沙田文藝雙週，今年吸引了超過六萬人參觀，比去年的入場人數增加一倍。

沙田文藝協會主席吳秉堅今（星期六）晚在沙田文藝雙週之閉幕禮上表示，沙田文藝雙週有節目二十九項，其中有十三項節目滿座。

他說：「今年的節目非常豐富，由流行音樂會至粵劇均有，甚受市民歡迎。舉行沙田文藝雙週的目的，是為區內居民提供多方面的文娛活動，這個目標經已達到。」

門券銷售一空的節目，包括大部份的戶外項目、結他研討會、聖誕歡樂在沙田、火樹銀花樂滿城、懷舊金曲之夜及閉幕音樂會，參加閉幕音樂會演出的有香港兒童合唱團。

康樂文化署署長屈珩出席閉幕儀式，擔任主禮嘉賓。他表示非常高興看見沙田文藝雙週成為區內文化盛事，同時亦為沙田居民非常欣賞該等節目而欣慰。

沙田政務專員曾蔭權說：「沙田文藝雙週將會按年舉辦下去，並保證節目一年比一年豐富。」

英國會議員嘉立恒訪港行程延期

編輯注意：

英國國會工黨議員嘉立恒原定今（星期六）日抵港，作九天訪問，現由於抱恙關係，已將其行程延期。嘉立恒是梅得爾敦及普勒斯域治選區議員。

嘉立恒議員並非是一些報章錯誤報導的前任英國首相卡拉漢。他在一九七六至七七年曾出任英國財政部總書記巴納（THE RT. HON. JOEL BARNETT）之國會私人秘書。

元朗將增建分區消防局

新界消防總長翟恂今日（星期六）表示，元朗將增建一個新的分區消防局，並設有一個訓練新學員的救援訓練中心和一個救護站。

翟恂今晨在元朗為一項防火展覽主持揭幕禮時說，今年元朗將有另一個救護站落成，用以加強元朗及米埔區之救護服務。

他指出，消防事務處長期與火神搏鬥，如欲每天都能取得勝利，除了加強救援服務外，尚有賴居民之通力合作。

翟氏說，從該處最近發表之統計數字顯示，一般市民對防火認識不多，教育及宣傳方面的工作仍需加強。

他說：「元朗現時已有七隊防火糾察隊，所有隊員均熱衷於消防工作。他們除了日夜戒備，預防火警外，並會在火警發生初期，迅速趕赴現場施救，以免火勢蔓延，造成重大財物損失甚至禍及人命。」

今日之防火展覽是首次在元朗舉行，由消防事務處及元朗商會合辦。

除在會場上展出一批最先進的消防器械及滅火工具外，消防處並派出人員表演救火及救人演習示範。

大埔公益少年團團員

參加園藝班學習種植

大埔區公益少年團六十多名團員，今日（星期六）在大埔王肇枝中學校園內，參加一個園藝班之第一講課程，學習各種種植的知識。

園藝班由教育署及新界市政署聯合主辦，全部為期六講，由今日起逢星期六上午舉行。舉辦園藝班之目的，是使年青人對種植及護理樹木和盆栽產生興趣，從而付諸行動美化居室環境。

今日園藝班之課程首先由新界市政署園藝專家簡介室內小盆栽及其繁殖方法，然後所有學員便在校園內實習開闢花床的方法。

新界市政署發言人表示，以後的數講課程，內容包括如何種植紫羅蘭、香港蘭花、觀葉及肉質植物、仙人掌類及瓶景等。此外，各學員亦會被安排進行多項實習課程，例如花床栽種及自製小盆栽。

為進一步提高參加者的學習興趣，新界市政署在課程結束時更會主辦一項小盆栽比賽，優勝者將可獲贈紀念品，以資獎勵。

沙田葵涌荃灣年宵攤位
星期一起分日公開競投

新界沙田、葵涌及荃灣三區年宵市場之四百三十個可供售賣各種年花、乾貨、樽裝飲品及小食之攤位，將於星期一（一月十日）開始，一連三天舉行公開競投。

新界市政署發言人表示，本年度的沙田年宵攤位仍在沙田賽馬會停車場內蓋搭，攤位競投定於星期一在沙田滙源邨滙源社區會堂舉行。

沙田年宵市場共有攤位一百一十個，其中七十個可供售賣年花，三十六個售賣乾貨，兩個售賣樽裝飲品，其餘兩個則可供售賣小食。

葵涌年宵市場之攤位，則於星期二（一月十一日）在葵涌禮芳街葵芳社區會堂舉行公開競投。今年之年宵攤位仍在葵涌運動場內蓋搭，共有濕貨攤位七十個及乾貨攤位四十二個。

荃灣年宵市場之一百七十二個濕貨攤位，三十四個乾貨攤位以及兩個樽裝飲品攤位，則於星期三（一月十二日）在荃灣大會堂演奏廳內舉行公開競投。本年度之年宵攤位仍在荃灣沙咀道遊樂場內蓋搭。

發言人說，所有公開競投均於當日上午九時三十分至下午四時三十分舉行。希望在年宵市場經銷年貨之人士，請攜帶本人身份證及照片兩張。準時到場參加競投。各年宵攤位之底價均為七十五元。

上述三區之年宵市場、連同大埔、屯門、上水及元朗四區年宵市場，將於二月六日至十三日之一段時間內舉行。

堅尼地城停水時間

水務署宣佈：港島堅尼地城若干樓宇將於星期二（一月十一日）下午十時至翌日（星期三）上午七時暫停食水供應九小時，以便進行水務工程。

停水樓宇位於加惠民道及域多利道，包括堅尼地城垃圾焚化爐、殮房、及巴士總站；機電工程處之車輛修理部、招商局、市政總署車輛停泊處、香港置地有限公司職員宿舍、開源企業凍房有限公司、堅尼地城診所、西環邨、聖公會呂明才紀念小學、堅尼地城警察宿舍小學；以及位於加惠民道山邊、摩星嶺和海傍村的木屋區。

青山廈村練靶區

下星期射擊時間

青山廈村練靶區，下週內由星期二（一月十一日）至星期六（一月十五日）一連五日，均有射擊練習。各界人士應留意示警紅旗，切勿進入區內，以免發生危險。

各日的射擊練習時間為：星期二及星期三（一月十一日及十二日）每日由上午八時至下午十一時；星期四（一月十三日）由上午八時至下午五時，星期五及星期六（一月十四日及十五日）每日由上午八時至下午四時。

美孚中環渡輪服務
下週一起重新開辦

來往美孚新邨與中環（卜公碼頭）之渡輪服務，將於星期一（一月十日）由一間新營辦商重新開辦。

運輸署發言人今日（星期六）表示：該線渡輪將只於星期一至星期六行走，星期日或公眾假期則停航。

成人船費為三元，小童則為二元。

渡輪服務於繁忙時間，每二十分鐘開出一班，於非繁忙時間則每半小時開出一班。

該線航程需時約二十五分鐘。

老人科日間醫院遷新址

原日附設在瑪嘉烈醫院的老人科日間醫院，將於下星期一（一月十日）起遷往南葵涌分科診所第二期頂樓。

該老人科日間醫院，現正為三十多位年老病人提供治療設施。這些年老病人除星期日外，每天都在日間到這裏接受治療，並於下午五時回家。

該所日間醫院，內設檢查病床兩張，體操儀器，並有廚房方便為病人煮食，寬敞的空間讓病人進行康樂活動。

醫務衛生署發言人表示，設立老人科日間醫院，目的是為年老病人提供康復服務，訓練他們獨自進行日常生活的活動，不必全部依賴他人。

負責院內各項事宜的有醫生、護士、物理治療員、職業治療員及其他職務人員。

發言人表示，由於病人往返醫院是由救護車接送，所以並不受是次院址搬遷的影響。